

197- باب تخفيف ركعتي الفجر

وبيان ما يقرأ فيهما ، وبيان وقتهما

DEL ACORTAR LOS DOS RAKAS DE SUNNA DEL AMANECER (197)

(Aclaración de lo que se recita en ellos y su tiempo de ejecución)

HADIZ

- 1- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ بَيْنَ النَّدَاءِ وَالْإِقَامَةِ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ . مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ .
وفي روايةٍ لهما: يُصَلِّي رَكْعَتِي الْفَجْرِ ، فَيُخَفِّفُهُمَا حَتَّى أَقُولَ : هَلْ قَرَأَ فِيهِمَا بِأَمِّ الْقُرْآنِ؟ ،
وفي روايةٍ لمُسلمٍ : كَانَ يُصَلِّي رَكْعَتِي الْفَجْرِ إِذَا سَمِعَ الْأَذَانَ وَيُخَفِّفُهُمَا .
وفي روايةٍ : إِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ .

1 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Solía rezar el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, dos rakas ligeros entre el ‘adhán’ y el ‘iqama’ de la oración del amanecer.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de ella misma:

“Rezaba dos rakas de la Sunna del amanecer tan ligeros que yo decía: ‘¿Habrá recitado ‘Umm al Qur’an’ (el fátiha)?’.”

Y en otro relato de Muslim:

“Rezaba dos rakas ligeros de la Sunna del amanecer cuando oía la llamada a la oración.”

Y en otro relato:

“Cuando apuntaba el alba.”

- 2- وَعَنْ حَفْصَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَذَّنَ الْمُؤَدِّنُ لِلصُّبْحِ ، وَبَدَأَ الصُّبْحُ ، صَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ . مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ .
وفي روايةٍ لمُسلمٍ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا طَلَعَ الْفَجْرَ لَا يُصَلِّي إِلَّا رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ .

2 - Se transmitió de Hafsa, Allah esté complacido con él, que dijo:

“El Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, solía rezar dos rakas ligeros cuando el almuédano hacía la llamada para la oración del amanecer y apuntaba el alba.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato de Muslim:

“El Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, no solía rezar más de dos rakas ligeros cuando apuntaba el alba.”

3- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله وسلاماته عليه يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ مِثْنِي مِثْنِي، وَيُوتِرُ بَرَكْعَةٍ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ، وَيُصَلِّي الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ صَلَاةِ الْغَدَاةِ، وَكَانَ الْأَذَانَ بِأُذُنَيْهِ. متفقٌ عليه .

3 - *Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo:*

“El Profeta , Allah le bendiga y le dé paz, solía rezar por la noche la oración del ‘tahayyud’ de dos en dos rakas, para terminar con un raka (witr) al final de la noche. Y rezaba dos rakas antes de la oración del amanecer cuando en sus oídos resonaba el ‘adhán’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

4- وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله وسلاماته عليه كَانَ يَقْرَأُ فِي رَكْعَتِي الْفَجْرِ فِي الْأُولَى مِنْهُمَا: {قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا} الْآيَةَ الَّتِي فِي الْبَقْرَةِ، وَفِي الْآخِرَةِ مِنْهُمَا: {آمَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَا مُسْلِمُونَ} .
وفي رواية: في الآخرة التي في آل عمران: {تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ} رواهما مسلم .

4 - *Se transmitió de Ibn Abbás, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“El Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, solía recitar en el primer raká de Sunna de la oración del amanecer:

‘Qulú amanná billahi wa ma unzila ilainá’ (Decid: hemos creído en Allah y en lo que nos ha sido revelado).*

Y en el segundo raká: ‘amanná billahi wa shhad bi anná muslimún’ (Hemos creído en Allah y atestigua que somos musulmanes).**

*Aleya 136 de la azora de 'La Vaca'.

**Aleya 52 de la azora de 'La familia de Imrán'.

Y en otro relato:

“Y en el segundo la aleya del azora de 'La Familia de Imrán': ‘taalau ilá kalimatin sauain bainaná wa bainakum’ (Venid a una sola y única palabra entre nosotros y vosotros).”*

(Lo relató Muslim)

*Aleya 64 de la azora de 'La Familia de Imrán'.

5- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله وسلاماته عليه قَرَأَ فِي رَكْعَتِي الْفَجْرِ: {قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ} و {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ} رواه مسلم.

5 - *Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Recitó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, en los dos rakas de antes de la oración del amanecer:

‘Qul ya ayuha al kafirun’ y ‘qul huwa Allahu ahad’ (di: ¡Oh, incrédulos!) y (di: Él, Allah es Uno).”

(Lo relató Muslim.)

6- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، قَالَ : رَمَقْتُ النَّبِيَّ صلوات الله وسلاماته عليه شَهْرًا يَقْرَأُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ قَبْلَ الْفَجْرِ: {قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ}، و: {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ}. رواه الترمذي وقال: حديثٌ حسنٌ .

6 - *Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo:*

“Observé al Profeta , Allah le bendiga y le dé paz, durante un mes y vi como recitaba en los dos rakás de antes de la oración del amanecer:

‘Qul ya ayuha al kafirun’ y ‘qul huwa Allahu ahad’ (Dí: ¡Oh incrédulos!) y (Dí: Él, Allah es Uno).”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan))

198- باب استحباب الاضطجاع بعد ركعتي الفجر

على جنبه الأيمن والحثّ عليه سواء كان تهجّد بالليل أم لا

DE LA RECOMENDACIÓN DE TUMBARSE SOBRE EL COSTADO DERECHO DESPUÉS DE LOS DOS RAKAS DE SUNNA DEL AMANECER (198)

(Y del estímulo a ello, tanto si rezó la oración del ‘tahayyud’ por la noche o no)

HADIZ

1- عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا صَلَّى رَكْعَتِي الْفَجْرِ ، اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ . رواه البخاري .

1 - *Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, cuando rezaba los dos rakás antes de la oración del amanecer, solía echarse sobre su costado derecho.”

(Lo relató Al Bujari)

2- وَعَنْهَا قَالَتْ : كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي فِيمَا بَيْنَ أَنْ يَفْرُغَ مِنْ صَلَاةِ الْعِشَاءِ إِلَى الْفَجْرِ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً يُسَلِّمُ بَيْنَ كُلِّ رَكْعَتَيْنِ ، وَيُوتِرُ بِوَاحِدَةٍ ، فَإِذَا سَكَتَ الْمُؤَدِّنُ مِنْ صَلَاةِ الْفَجْرِ ، وَتَبَيَّنَ لَهُ الْفَجْرُ ، وَجَاءَهُ الْمُؤَدِّنُ ، قَامَ فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ، ثُمَّ

اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ ، هَكَذَا حَتَّى يَأْتِيَهُ الْمُؤَدِّنُ لِلْإِقَامَةِ . رواه مسلم . . قَوْلُهَا : «يُسَلِّمُ بَيْنَ كُلِّ رَكْعَتَيْنِ» هَكَذَا هُوَ فِي مُسْلِمٍ وَمَعْنَاهُ : بَعْدَ كُلِّ رَكْعَتَيْنِ .

2 - *Y de la misma se transmitió, que dijo:*

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, solía rezar en el espacio comprendido entre que terminaba la oración de la noche hasta la del amanecer, once rakás, haciendo el saludo después de cada dos rakás y terminando con un sólo raká (witr).

Cuando el almuédano terminaba de hacer la llamada para la oración del amanecer y tenía claro que el alba apuntaba, se ponía en pie y rezaba dos rakás ligeros.

A continuación se echaba sobre su costado derecho hasta que venía el almuédano para el ‘iqama’.”

(Lo relató Muslim)

3- وعن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله ﷺ: «إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ رَكَعَتِي الْفَجْرِ فَلْيُضْطَجِعْ عَلَيَّ يَمِينِهِ». رواه أبو داود، والترمذي بأسانيد صحيحة. قال الترمذي: حديث حسن صحيح.

3 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Cuando alguno de vosotros haya rezado los dos rakás de antes de la oración del amanecer, que se eche sobre su costado derecho.”

(Lo relataron Abu Daud y At Tirmidí (Hadiz Hasan))

199- باب سنة الظهر

DE LA SUNNA DE LA ORACIÓN DEL MEDIODÍA (199)

HADIZ

1- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما، قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَكَعَتَيْنِ قَبْلَ الظُّهْرِ، وَرَكَعَتَيْنِ بَعْدَهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

1 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo:

“Recé con el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, dos rakás antes de la oración del mediodía y otros dos después.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وَعَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لَا يَدْعُ أَرْبَعًا قَبْلَ الظُّهْرِ، رواه البخاري.

2 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, no dejaba de rezar cuatro rakás antes de la oración del mediodía.”

(Lo relató Al Bujari)

3- وَعَنْهَا قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي فِي بَيْتِي قَبْلَ الظُّهْرِ أَرْبَعًا، ثُمَّ يَخْرُجُ فَيُصَلِّي بِالنَّاسِ، ثُمَّ يَدْخُلُ فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ، وَكَانَ يُصَلِّي بِالنَّاسِ الْمَغْرِبَ، ثُمَّ يَدْخُلُ بَيْتِي فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ، وَيُصَلِّي بِالنَّاسِ الْعِشَاءَ، وَيَدْخُلُ بَيْتِي فَيُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ. رواه مسلم.

3 - Y de la misma se transmitió que dijo:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, solía rezar en mi casa, cuatro rakás antes de la oración del mediodía; después salía para rezar con la gente; y a continuación entraba para rezar dos rakás.

Solía rezar con la gente la oración de la puesta del sol y después entraba en mi casa para hacer dos rakás. Y también solía rezar con la gente la oración de la noche y después entraba en mi casa para hacer dos rakás.”

(Lo relató Muslim.)

4- وعن أم حبيبة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «من حافظ على أربع ركعات قبل الظهر، وأربع بعدها، حرمه الله على النار». رواه أبو داود، والترمذي وقال: حديث حسن صحيح.

4 - Se transmitió de Umm Habiba, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“A quien observe constantemente cuatro rakás antes de la oración del mediodía y otros cuatro después, Allah lo librará del Fuego.”

(Lo relataron Abu Daud y At Tirmidí (Hadiz Hasan Sahih))

5- وعن عبد الله بن السائب رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يصلي أربعاً بعد أن تزل الشمس قبل الظهر، وقال: «إنها ساعة تفتح فيها أبواب السماء، فأحب أن يصعد لي فيها عمل صالح» رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

5 - Se transmitió de Abdallah Ibn As Sáib, Allah esté complacido con él, que dijo:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, solía rezar cuatro rakás inmediatamente después de que empezara el sol a descender de su cenit y antes de la oración del mediodía. Y decía:

‘¡Es la hora en que se abren las puertas del cielo y me gustaría que subiera a él, una acción virtuosa mía!’.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan))

6- وعن عائشة رضي الله عنها، أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا لم يصل أربعاً قبل الظهر، صلاهنَّ بعدها. رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

6 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido con él, que dijo:

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, cuando no rezaba cuatro rakás antes de la oración del mediodía, los rezaba después.”

(Lo relató At Tirmidí (Hadiz Hasan))